

Isa

Chapter 24

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 הָנָה יְהוָה בּוֹקֵק הָאָרֶץ וּבֹלְקָהּ וְעֹנָה פָּנֶיהָ וְהָפִיץ יִשְׁבִּיָּה׃
H3427 H6440 H1110 H0776 H3068 H2009

দেখো! প্রভু এই দেশকে ধ্বংস করবেন এবং এই দেশ থেকে তিনি সব কিছু ধুয়ে মুছে দেশটিকে পরিষ্কার করবেন। তিনি দেশের লোকদের সুদূরে তাড়িয়ে দেবেন।

2 וְהָיָה כָעָם כְּכֶהֱן כְּעֹבֵד כְּאֹדָנִי כְשִׁפְחָה כְּגִבְרָתָהּ כְּמִוְכָר כְּמִלּוּחַ כְּלֹחַ כְּנֹשֶׁה
H5383 H4376 H7069 H1404 H8198 H0113 H5650 H3548 H1961
כְּאַשָּׁר נָשָׂא בּוֹ׃
H5378

সেই সময় সাধারণ লোকরা এবং যাজকগণ সমতুল্য হবে। ক্রীতদাস ও মনিব, দাসী ও কন্যা, এতো ও বিক্রিতো।

3 וְהָיָה תְבוֹק הָאָרֶץ וְהָבִיז תְבוֹז כִּי יִהְיֶה דָבָר אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה׃
H2088 H1697 H0853 H1696 H3068 H0962 H0962 H0776

ঋণগ্রাহক ও ঋণদাতা সকলে সমান হবে। সমস্ত লোককে দেশের বাইরে যেতে বাধ্য করা হবে। সমস্ত সম্পদ নিয়ে নেওয়া হবে। কারণ প্রভুর আদেশেই ঐসব ঘটনা ঘটবে।

4 אֲבֵלָה גְבֻלָּהּ הָאָרֶץ אֲמִלְלָהּ גְבֻלָּהּ תִּבְלֶה אֲמִלְלוּ מְרוֹם עַם־הָאָרֶץ׃
H0776 H4791 H0535 H8398 H0535 H0776 H0056

দেশটি শূন্য ও দুর্বল হয়ে পড়বে। এই দেশের মহান নেতারা ক্ষমতাহীন হবেন।

5 וְהָאָרֶץ חֲנָפָה תַּחַת יִשְׁבִּיָּה כִּי־עֲבָרוּ תּוֹרַת תְּלָפּוּ חֶק הַפָּרוּ בְּרִית עוֹלָם׃
H5769 H1285 H2706 H2498 H8451 H3427 H8478 H2610 H0776

এই দেশের লোকরাই দেশের মাটিকে নোংরা করে তুলেছে। কি করে এটা ঘটল? ঈশ্বরের শিক্ষার বিরুদ্ধে লোকরা ভুল কাজ করেছিল। লোকরা ঈশ্বরের বিধি মানেনি। অনেক দিন আগে লোকরা ঈশ্বরের সঙ্গে একটি চুক্তি করেছিল। কিন্তু সেই সব লোকরাই ঈশ্বরের সঙ্গে তাদের চুক্তিভঙ্গ করেছিল।

6 עַל־כֵּן אֱלֹהֵ אֲבֵלָה אָרֶץ וַיֵּאשָׁמוּ יֹשְׁבֵי בָהָּ עַל־כֵּן חָרָו יִשְׁבֵי אָרֶץ
H0776 H3427 H2787 H3427 H0816 H0776 H0398 H0423
וַנִּשְׁאָר אֲנוֹשׁ מִזֶּעֶר׃
H4213 H0582 H7604

এই দেশের লোকরা তাদের ভুল কাজের জন্য দোষী ছিল। তাই এই দেশকে ধ্বংস করার জন্য ঈশ্বর প্রতিশ্রুতিবদ্ধ। লোকদের শাস্তি দেওয়া হবে। শুধুমাত্র কিছু লোক বেঁচে থাকবে।

7 אֲבֵל תִּירוֹשׁ אֲמִלְלָהּ גֶּפֶן נֶאֱנָחַ וְכָל־שִׁמְחָהּ לֵב׃
H8056 H3605 H0584 H1612 H0535 H8492 H0056

দ্রাক্ষা ক্ষেত মৃতপ্রায়। নতুন দ্রাক্ষারস অপেয়। অতীতে মানুষ সুখী ছিল। কিন্তু তারা এখন দুঃখী।

8 שָׁבַת מְשׁוֹשׁ תַּפִּים חָדָל שְׁאוֹן עֲלִיָּים שָׁבַת מְשׁוֹשׁ כְּנוֹר:
[H3658](#) [H4885](#) [H5947](#) [H7588](#) [H2308](#) [H8596](#) [H4885](#)

লোকরা তাদের আনন্দ প্রকাশ করা বন্ধ করে দিয়েছে। সমস্ত সুন্দর শব্দ থেমে গিয়েছে। খঞ্জর এবং বীণা থেকে নির্গত মধুর সঙ্গীত থেমে গিয়েছে। দ্রাক্ষারস পানের সময় লোকরা আর আনন্দের গান গায় না। অনুগ্রহ সুরার স্বাদ এখন লোকদের তেতো লাগে।

9 בְּשִׁיר לֹא יִשְׁתַּחֲוֶה יֵין יִמָּר שִׁכָּר לְשִׁתּוֹ:
[H8354](#) [H7941](#) [H4843](#) [H3196](#) [H8354](#) [H3808](#)

লোকরা তাদের আনন্দ প্রকাশ করা বন্ধ করে দিয়েছে। সমস্ত সুন্দর শব্দ থেমে গিয়েছে। খঞ্জর এবং বীণা থেকে নির্গত মধুর সঙ্গীত থেমে গিয়েছে। দ্রাক্ষারস পানের সময় লোকরা আর আনন্দের গান গায় না। অনুগ্রহ সুরার স্বাদ এখন লোকদের তেতো লাগে।

10 נִשְׁבְּרָה קְרִית־ תָּהוּ סָנַר כָּל- בֵּית מְבוֹא:
[H0935](#) [H3605](#) [H5462](#) [H8414](#) [H7151](#) [H7665](#)

এই শহর চূর্ণবিচূর্ণ হয়ে গেছে। প্রতিটি বাড়ী বন্ধ। তাই কেউ তার নিজের বাড়ীতে ঢুকতে পারছে না।

11 צִוְּחָה עַל- תֵּיִן בְּחוּצוֹת עֶרְבָה כָּל- שְׂמֹחָה נָלָה מְשׁוֹשׁ הָאָרֶץ:
[H0776](#) [H4885](#) [H1540](#) [H8057](#) [H3605](#) [H6150](#) [H2351](#) [H3196](#) [H6682](#)

এখন লোকরা হাটে বাজারে দ্রাক্ষারসের খোঁজ করছে। কিন্তু সমস্ত সুখ উবে গেছে। আনন্দ চলে গেছে সহস্র যোজন দূরে।

12 נִשְׁאָר בָּעִיר שְׂמָה וּשְׂאִיָּה יִכְתֹּשׁ שָׁעַר:
[H8179](#) [H3807](#) [H7591](#) [H8047](#) [H7604](#)

শহরটি ধ্বংস হয়ে পড়ে রয়েছে। এমনকি ফটকগুলিও চূর্ণবিচূর্ণ।

13 כִּי כָה יִהְיֶה בִּקְרִיב הָאָרֶץ בְּתוֹךְ הָעַמִּים כְּנֻקָּה אֵית כְּעוֹלָלִית אִם- כָּלָה
[H3615](#) [H5955](#) [H2132](#) [H5363](#) [H8432](#) [H0776](#) [H7130](#) [H1961](#) [H3541](#)
 בָּצִיר:
[H1210](#)

শস্য সংগ্রহের পরে জলপাই গাছে যেমন গুটিকতক জলপাই পড়ে থাকে ঠিক তেমনি অনেকগুলি জাতির মধ্যে এই দেশও একাকি পড়ে থাকবে।

14 הָמָּה יִשְׁאוּ קוֹלָם יִרְנֻ בְּנָאוֹן יִהְיֶה צְהָלִי מִיָּם:
[H3220](#) [H3068](#) [H1347](#) [H5375](#) [H1992](#)

বেঁচে যাওয়া লোকরা চিৎকার করতে শুরু করবে। তাদের এই চিৎকার সমুদ্রের গর্জনের থেকেও বেশী হবে। প্রভুর মহানুভবতায তারা সুখী হবে।

15 עַל- כֵּן בְּאֵרִים כְּבָרוֹ יִהְיֶה בְּאֵי הָיִם שֵׁם יִהְיֶה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: ס
[H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H8034](#) [H3220](#) [H0339](#) [H3068](#) [H3513](#)

সেই সব লোকরা বলবে। “প্রাচ্যের মানুষরা প্রভুর প্রশংসা কর! দূর দেশের মানুষরা প্রভু ইস্রায়েলের ঈশ্বরের নামে প্রশংসা কর।”

16 מִכְנֶה הָאָרֶץ זְמַרְתָּ שְׁמַעְנוּ צְבִי לְצִדִּיק וְאָמַר רָוִי לִי רָוִי לִי אֲוִי לִי
[H0188](#) [H7334](#) [H7334](#) [H0559](#) [H6662](#) [H8085](#) [H2158](#) [H0776](#) [H3671](#)
 בְּנִדָּם בְּנִדָּו וּבְנִדָּר בּוֹגְדִים בְּגָדוֹ:
[H0898](#) [H0898](#) [H0898](#) [H0898](#)

পৃথিবীর সমস্ত প্রান্ত থেকে আমরা প্রশংসা গীত শুনব। লোকরা গাইবে। “ধার্মিকজনটি মহিমান্বিত হউন।” কিন্তু আমি বলি। “আমি মারা যাচ্ছি। আমার পক্ষে সব কিছু ভয়ঙ্কর হয়ে উঠেছে। বিশ্বাসঘাতকরা মানুষের বিরুদ্ধে বিশ্বাসঘাতকতা করছে।

17 פָּחַד וּפְחַת וַפָּח עָלַי יוֹשֵׁב הָאָרֶץ:
H0776 H3427 H6354 H6343

এই দেশের অধিবাসীদের বিপদ আমি চোখের সামনে দেখতে পাচ্ছি। তাদের জন্য পেতে রাখা ফাঁদ। গর্ত এবং ভয় আমি দেখতে পাচ্ছি।

18 הָיְתָה הָאֵס מְקוֹל הַפָּחַד יַפֵּל אֶל-הַפְּחַת וְהַעוֹלָה מִתּוֹן הַפְּחַת יִלְכֹּד בְּפָח
H3920 H6354 H8432 H5927 H6354 H0413 H5307 H6343 H5127 H1961
כִּי-אֲרָבוֹת מְמָרוֹם נִפְתָּחוּ וַיִּרְעֲשׂוּ מוֹסְדֵי אֶרֶץ:
H0776 H4146 H7493 H4791 H0699

লোকরা তাদের বিপদের কথা শুনে ভীত হবে। কিছু লোক পালিয়ে যাওয়ার চেষ্টা করবে কিন্তু তারা গর্তে পড়ে গিয়ে ফাঁদে বন্দী হবে। তাদের মধ্যে কয়েক জন গর্ত থেকে উঠে আসবে কিন্তু তারা অন্য ফাঁদে ধরা পড়বে।” আকাশে বাঁধের দরজা খুলে যাবে এবং প্লাবন হবে। পৃথিবীর ভিতগুলো নড়ে উঠবে।

19 רָעָה הַתִּרְעָטָה הָאָרֶץ פֹּר הַתְּפֹרָרָה אֶרֶץ מוֹט הַתְּמוֹטָטָה אֶרֶץ:
H0776 H4131 H4131 H0776 H0776

ভূমিকম্প হবে। পৃথিবী ফেটে চৌচির হয়ে যাবে।

20 נָוַע תָּנוּעַ אֶרֶץ כְּשָׁזֹר וְהַתְּנוּדָה כְּמַלּוּנָה וְכָבֵד עָלֶיהָ פִּשְׁעָה וְנִפְלָה וְלֹא-תִסִּיף
H3254 H3808 H5307 H6588 H3513 H4412 H5110 H7910 H0776 H5128 H5128
קִיָּם: ס

এই পৃথিবী পাপে ভারাক্রান্ত। তাই তা ভারের তলায় চাপা পড়বে। জীর্ণ বাড়ির মতো তা কেঁপে উঠবে। মৃত মানুষের মতো পড়ে যাবে। পৃথিবী পড়ে গেছে এবং আর কখনও উঠে দাঁড়াবে না।

21 וְהָיָה בֵּינוֹם הָהוּא יִפְקֹד יְהוָה עַל-צָבָא הַמָּרוֹם בְּמָרוֹם וְעַל-מַלְכֵי הָאֲדָמָה
H0127 H4428 H4791 H4791 H3068 H1931 H3117 H1961
עַל-הָאֲדָמָה:
H0127

সেই সময়ই প্রভু তাঁর বিচার শুরু করবেন। তিনি স্বর্গের স্বর্গীয় সেনাদের এবং পৃথিবীর পার্থিব রাজাদের বিচার করবেন।

22 וְאַסְפּוּ אֲסָפָה אֲסִיר עַל-בּוֹר וְסִנְרוֹ עַל-מִסְגֵּר וּמִרְבַּ יָמִים יִפְקְדוּ:
H3117 H7230 H4525 H5462 H0616 H0626 H0622

তখন বহু মানুষ একত্রিত হবে। তাদের মধ্যে কেউ আছে ভূগর্ভস্থ কয়েদে বদ্ধ। কেউ আছে কারাগারে। কিন্তু অবশেষে। অনেক দিন পরে তাদের সকলের বিচার হবে।

23 וְחִפְרָה הַלְבָנָה וּבוֹשָׁה הַחֲמָה כִּי-מָלְךְ יְהוָה צָבָאוֹת בָּתָר צִיּוֹן וּבִירוּשָׁלַם וַיְגֵד
H5048 H3389 H6726 H2022 H3068 H2535 H0954 H3842 H2659
וַיִּקְנוּ כְּבוֹד: פ
H3519 H2205

জেরুশালেমের সিয়োন পর্বতে প্রভু রাজার মত শাসন করবেন। গণ্যমান্য লোকদের উপস্থিতিতে তাঁর উজ্জ্বল মহিমা প্রকাশিত হবে। তাঁর মহিমা এত উজ্জ্বল হবে যে তা দেখে চাঁদ বিহবল হবে এবং সূর্য লজ্জা পাবে।